

# Josué (Yehochoua)

### **Chapitre 18**

18,1

וִיקָּהָלוּ כָּל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שִׁלֹה וַיִשְׁכִינּוּ שָׁם אֶת אֹהֶל מוֹעֵד. וְהָאָרֶץ נִכְבְּשָׁה לִפְנֵיהֶם.

18,2

וַיַּוִתְרוּ בִּבְנֵי ישְׁרָאֵל אֲשֶׁר לֹא חָלְקוּ אֶת נַחְלָתָם שִׁבְעָה שְבָטִים. 18.3

ויאמֶר ְיהוֹשֻעַ אֶל בְּנֵי ִישְׁרָאֵל: עַד אָנָה אַתֶּם מִתְרַפִּים לַבוֹא לָרֶשֶׁת אֶת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם ְיהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם.

18,4

ָהָבוּ לָכֶם שְלשָה אֲנָשִים לַשָּבֶט וְאֶשְלָחֵם וְיִקְמוּ וְיִתְהַלְּכוּ בָאָרֶץ וְיִכְתְבוּ אוֹתָהּ לְפִי נַחֲלָתָם וְיִבאּוּ אֵלָי.

18,5

ְוּהִתְחַלְקוּ אֹתָהּ לְשִׁבְעָה חֲלָקִים: ְיהּוּדָה ַיִּעְמִד עַל גְבּוּלוּ מִנֶּגֶב ובִית יוֹסֵף ַיִּעַמְדוּ עַל גְבּוּלָם מִצָּפּוּן.

18,6

ְואַתֶּם תִּכְתְּבוּ אֶת הָאָרֶץ שִׁבְעָה חֲלָקִים וַהְבֵאתֶם אֵלַי הֵנָה וְיִרִיתִי לֵכֵם גוֹרֵל פה לִפְנֵי יהוַה אֵלהֵינּוּ.

18.7

כִּי אֵין חֵלֶק לַלְוִים בָּקִרְבְּכֶם כִּי כְהָנַת ְיהוָה נַחֲלָתוֹ וְגַד וּרְאוֹבֵן וַחֵצִי שֵבֵט הַמִנַשֵה לַקחו

ָנַחְלָתָם מֵעֶבֶר <u>ל</u>ִירְדֵן מִזְרָחָה אֲשֶׁר נַתַן לָהֶם משֶה עֶבֶד ְיהָוּה.

18,8

ַוּיקֵמוּ הָאָנָשִים וַיִּלֵכּו וַיִּצוּ יְהוּשֻעַ אֶת הַהּלְּכִים לִכְתב אֶת הָאָרֶץ לֵאמר לְכוּ וְהִתְהַלְכוּ בַּאָרֶץ



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.



ְוִכְתְבּו אוֹתָהּ וְשׁוּבּו אֵלַי וּפֹה אַשְּלִיךְ לָכֶם גּוֹרָל לִפְנֵי ְיהָוָה בְּשִׁלֹה. 18,9

וִילְכוּ הָאָנָשִים וַיעַבְרוּ בָּאָרֶץ וַיְכְתְּבוּהָ לֶעָרִים לְשִּבְעָה חֲלָקִים עַל. ֶסֵפֶר וַיִבאוּ אֶל יְיהוּשֻעַ אֶל הַמַּחְנָה שִלה.

18,10

ַיִּשְלֵךְ לָהֶם ְיהוֹשֶׁעַ גוֹרָל בְּשִׁלֹה לִפְנֵי ְיהָוָה וַיְחַלֶּק שָׁם ְיהוֹשֶׁעַ אֶת הַיִּשְׁלֵךְ לָבֶני ישְׁרָאֵל כְּמַחְלְקתָם. {פ}

18,11

ויעל גוֹרַל מַטֵּה בְנִי בִנְיִמִן לְמִשְפְּחתָם וַיִּצֵא גְבוּל גוֹרָלָם בֵּין בְנִי יוֹסֵף. יהודָה וֹבִין בְנִי יוֹסֵף.

18,12

וְיהִי לַהֶּם הַגְּבוּל לִפְאַת צָפוּנָה מִן <u>ה</u>ּירְדֵן וְעָלָה הַגְּבוּל אֶל כֶּתֶף יִריחו

ַמְצַפוּן וְעָלָה בַהָר יָמָה והיה (וּהָיוּ) תּצְאֹתָיו מִדְבַּרָה בֵּית אָון. 18,13

וּעַבַר מִשָּם הַגְבוּל לּוָזָה אֶל כֶּתֶף לּוָזָה נֶגְבָּה הִיא בֵּית אֵל וְיַרַד

ָהַגְבוּל עַטְרוֹת אַדָּר עַל הָהָר אֲשֶׁר מִנֶגֶב לְבֵית חרוּן תַּחְתּוּן. זיי

18,14

ְותָאַר הַגְּבוּל ְוָנָסַב לִפְאַת ָים נֶגְבָּה מִן הָהָר אֲשֶׁר עַל פְנֵי בֵית חרון נֶגְבָּה והיה (וִהָיו) תצְאתָיו אֶל קרֵית בַּעַל הִיא קרֵית ְיעַרִים עִיר בְּנֵי ְיהוּדָה זֹאת פְאַת ַים.

18,15

וּפְאַת נֶגְבָּה מִקְצֵה קִרְיִת ְיעָרִים וַיִּצָא הַגְּבּוּל ַיִּמָּה וַיִּצָא אֶל מַעְיַן. מֵי נֵפִּתּוֹחַ.

18,16



## Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.



וָירַד הַגְבּוּל אֶל קְצֵה הָהָר אֲשֶׁר עַל פְנֵי גֵי בֶּן הִנֹם אֲשֶׁר בְּעֵמֶק רפאים

צָפוֹנָה וָיַרַד גֵי הנם אֶל כֶתֶף הַיִבוּסִי נֶגְבָּה וְיַרַד עֵין רֹגֵל.

18,17

ְותָאַר מִצָּפוֹן וַיִּצָא עֵין שֶׁמֶש וַיִּצָא אֶל גְּלִילוֹת אֲשֶׁר נַכַח מַעְלֵה אָדָמִים וַיִרַד אֶבֶן בּהַן בֶּן רְאובֵן.

18,18

ָועַבַר אֶל כֶּתֶף מול הָעֲרָבָה צַפונָה וָיַרַד הָעְרָבָתָה.

18,19

ְועָבַר הַגְבוּל אֶל כֶּתֶף בֵּית חָגְלָה צָפוֹנָה והיה (וִהָיו) תצאותיו

(תּצְאוֹת) הַגְבוּל אֶל לְשוֹן

ָים הַמֶּלַח צָפוֹנָה אֶל קְצֵה הַיִרְדֵן נֶגְבָה זֶה גְבוּל נֶגֶב.

18,20

ְוָהַירְדֵן יְגְבֹּל אֹתוֹ לִפְאַת קֵדְמָה: זאת נַחְלַת בְּנֵי בְנַיִמִן לִגְבוּלֹתֶיהָ סֵבִיב לִמִשִּפְחתַם. {פ}

18,21

ְוֹהָיוֹ הֶעַרִים לְמַטֵּה בְּנֵי בִנְיַמִן לְמִשְׁפְחוֹתֵיהֶם: ְיִרִיחוֹ וּבֵית חָגְלָה וְעֵמֶק קְצִיץ.

18,22

ּוֹבֵית הָעֲרָבָה וּצְמָרֵים וֹבֵית אֵל.

18,23

ָוֹהָעַוִים ְוהַפָּרָה וְעָפְרָה.

18,24

וּרְפַר העמני (הָעַמנָה) וְהָעָפְני וַגָּבַע: עַרים שְתֵים עֶשְרֵה

ָוחַצְרֵיהֶן.

18,25

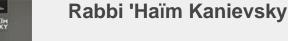
גבעון והָרָמָה ובְאֵרות.

18,26

ָוהַמִּצְפֶּה ְוהַכְּפִירָה ְוהַמֹּצָה.

18.27

ָוּרָקָם וִירִפָּאֵל וִתַרָאָלַה.



Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.





18,28 וְצֵלַע הָאֶלֶף וְהַיִבּוֹסִי הִיא יְרוֹשָׁלַם גִּבְעַת קִרְיַת עָרִים אַרְבַע

## עשרה וחַצְרֵיהֶן: זאת נַחֲלַת בְנֵי בְנֵימִן לְמִשְפְּחתָם. {פ}

18,1

Toute la communauté des enfants d'Israël s'assembla à Silo et y installa la Tente d'assignation; le pays était conquis et à leur disposition.

18,2

Mais il restait, parmi les enfants d'Israël, sept tribus à qui on n'avait pas encore départi leur patrimoine.

18,3

Josué dit à ces Israélites: "Combien de temps encore négligerez-vous de prendre possession du pays que vous a donné l'Eternel, le Dieu de vos pères?

18 4

Désignez vous-mêmes trois hommes par tribu, afin que je leur donne mission de parcourir le pays et d'en faire le plan selon les possessions à attribuer; après quoi, ils viendront me trouver.

18.5

Ils le diviseront en sept parts, Juda devant conserver sa frontière au midi, et la maison de Joseph devant garder la sienne au nord.

18.6

Vous ferez donc délimiter le pays en sept parts et m'apporterez le plan ici, où je les tirerai pour vous au sort devant l'Eternel, notre Dieu.

18,7

Car, pour ce qui est des Lévites, ils n'ont point de part au milieu de vous, le ministère de l'Eternel étant leur apanage; quant à Gad, à Ruben et à la demi-tribu de Manassé, ils ont reçu leur patrimoine sur la rive orientale du Jourdain, telle que Moïse, serviteur de l'Eternel, le leur a attribué."

18,8

Les délégués se disposant à partir pour lever le plan du pays, Josué leur donna cet ordre: "Allez, parcourez le pays, faites-en le plan et revenez auprès de moi, afin qu'ici, à Silo, je vous le répartisse au sort, en présence de l'Eternel."

18,9

Les hommes partirent, traversèrent le pays, en dressèrent le plan par villes, en sept parties, sur un registre, et vinrent trouver Josué au camp, à Silo.

18,10

Et Josué jeta le sort à Silo, devant l'Eternel, et il y répartit le pays entre les enfants d'Israël, selon leurs groupements.

18,11

Le premier lot échut à la tribu des enfants de Benjamin, selon leurs familles; les confins que leur attribua le sort se trouvaient entre les enfants de Juda et ceux de Joseph.

18,12

Leur limite, du côté du nord, partait du Jourdain, montait au côté nord de Jéricho, passait à l'ouest de la montagne, et aboutissait au désert de Beth-Avén.

18,13

De là, elle gagnait le côté méridional de Louz, nommée aussi Béthel, et descendait vers Atrot-Addar, sur la montagne qui est au sud de Bethorôn-le-Bas.

18,14

Puis elle s'infléchissait et tournait du côté de l'ouest, au midi de la montagne qui fait face à Bethorôn, et se terminait à Kiryath-Baal ou Kiryath-Yearîm, ville de la tribu de Juda: voilà pour le côté occidental.

18 15

Le côté du midi partait de l'extrémité de Kiryath-Yearîm, et continuait dans la direction de la mer et atteignait la source de Mê-Nephtoah;

18,16



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.



puis la limite descendait à l'extrémité de la montagne faisant face à la vallée de Ben Hinnom, qui est au côté nord de la vallée des Rephaïm; suivait la vallée de Hinnom jusqu'au côté sud de Jébus et atteignait En-Roghel;

18,17

tournait au nord vers En-Chémech, de là vers Gheliloth, en face de la montée d'Adoummim, et descendait vers la Pierre de Bohân-ben-Ruben;

18,18

se poursuivait vers le côté nord de la Plaine, et atteignait Araba;

18,19

de là, elle passait au côté nord de Beth-Hogla, et aboutissait à la pointe nord de la mer Salée, à l'extrémité sud du Jourdain: telle était la frontière méridionale.

18,20

Et le Jourdain formait la limite du côté de l'orient. Telle fut, dans tout son circuit, la possession des enfants de Benjamin selon leurs familles.

18,21

Les villes de cette tribu, réparties entre ses familles, étaient: Jéricho, Beth-Hogla, Emek-Keçis;

18,22

Beth-Haaraba, Cemaraïm, Béthel;

18,23

Awim, Para, Ofra;

18,24

Kefar-Ammona, Ofni et Ghéba: douze villes, avec leurs bourgades.

18.25

Plus Gabaon, Rama, Beërot;

18,26

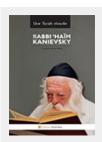
Miçpé, Kefira, Moça;

18,27

Rékem, Yirpeël, Tareala;

18,28

Cèla, Elef, Jébus, la même que Jérusalem, Ghibeath, Kiryath: quatorze villes, avec leurs bourgades. Tel fut le patrimoine des descendants de Benjamin, selon leurs familles.



## Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.